

Ministerie van Financiën

Belasting over de toegevoegde waarde. Afschaffing van de fiscale grenzen in de Europese Gemeenschap, bl. 27555. — Administratie der thesaurie. Kalender van de aanbestedingen en de storting van de gelden van de leningen genaamd « Lineaire obligaties » voor het eerste semester van het jaar 1993. Mededeling, bl. 27556. — Lotenlening 1923. Loting nr. 439 van 18 december 1992, bl. 27556. — Lotenlening 1933. Loting nr. 411 van 18 december 1992, bl. 27557. — Lotenlening 1938. Loting nr. 423 van 18 december 1992, bl. 27557. — Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoederen. Bekendmaking gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 27558. — Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 27558.

Ministère des Finances

Taxe sur la valeur ajoutée. Abolition des frontières fiscales dans la Communauté européenne, p. 27555. — Administration de la trésorerie. Calendrier des adjudications et du règlement des fonds des emprunts dénommés « Obligations linéaires » pour le premier semestre de l'année 1993. Communiqué, p. 27556. — Emprunt à lots 1923. Tirage n° 439 du 18 décembre 1992, p. 27556. — Emprunt à lots 1933. Tirage n° 411 du 18 décembre 1992, p. 27557. — Emprunt à lots 1938. Tirage n° 423 du 18 décembre 1992, p. 27557. — Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publication faite en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 27558. — Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 27558.

Finanzministerium

Mehrwertsteuer. Aufhebung der Steuergrenzen innerhalb der Europäischen Gemeinschaft, S. 27555.

Ministerie van Landbouw

Nationale Plantentuin van België. Te begeven betrekking, bl. 27559.

Ministère de l'Agriculture

Jardin botanique national de Belgique. Emploi à conférer, p. 27559.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 8 december 1992 hebben de H.H.E.E., de heren Boris Cizelj, Durgesh Man Singh, Claudio Riedel Telge en Göran Berg de eer gehad aan de Koning, in audiëntie de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur, respectievelijk van de Republiek Slovenië, van Nepal, van de Republiek Guatemala en van Zweden te Brussel.

Begeleid door een detachement ruitery en vergezeld van het personeel der Ambassades, werden Zij in de automobielen van het Hof naar het Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar hun residentie teruggebracht.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

Remise de lettres de créance

Le 8 décembre 1992, L.L.E.E.M.M. Boris Cizelj, Durgesh Man Singh, Claudio Riedel Telge et Göran Berg ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience les lettres qui les accèdent auprès de Sa Majesté, respectivement en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Slovénie, du Népal, de la République du Guatemala et de Suède à Bruxelles.

Escortés d'un détachement de cavalerie, et accompagnés du personnel des Ambassades, Elles ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à Leur résidence à l'issue de l'audience.

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS**

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN FINANCIËN**

N. 92 — 3183

23 DECEMBER 1992. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 15 december 1992, tot wijziging van het besluit van 19 maart 1991, over het eigen vermogen van de kredietinstellingen

De Minister van Economische Zaken en de Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 11, vervangen door de wet van 30 juni 1975;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 92 — 3183

23 DECEMBRE 1992. — Arrêté ministériel portant approbation de l'arrêté de la Commission bancaire et financière du 15 décembre 1992, modifiant l'arrêté du 19 mars 1991, relatif aux fonds propres des établissements de crédit

Le Ministre des Affaires économiques et le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 11, remplacé par la loi du 30 juin 1975;

Gelet op de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 63 van 10 november 1967;

Gelet op de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1967, inzonderheid op artikel 15bis, ingevoegd door de wet van 17 juli 1985;

Gelet op de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, inzonderheid op artikel 234;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Gelet op de raadpleging van de banken en de private spaarkassen, vertegenwoordigd door hun beroepsvereniging, en van de openbare kredietinstellingen,

Besluiten :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 15 december 1992, tot wijziging van het besluit van 19 maart 1991, over het eigen vermogen van de kredietinstellingen, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 december 1992.

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Bijlage

Besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen tot wijziging van het besluit van 19 maart 1991 over het eigen vermogen van de kredietinstellingen

De Commissie voor het bank- en financieuzen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 11, zoals vervangen door de wet van 30 juni 1975 betreffende het statuut van de banken, de privé-spaarkassen en bepaalde andere financiële instellingen;

Gelet op de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, inzonderheid op artikel 9, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 63 van 10 november 1967 tot wijziging van vermeldde wet van 10 juni 1964;

Gelet op de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 23 juni 1967, inzonderheid op artikel 15bis, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1985;

Gelet op de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen, inzonderheid op artikel 234;

Gelet op het besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 19 maart 1991 over het eigen vermogen van de kredietinstellingen;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Gelet op de raadpleging van de Belgische Vereniging van Banken, van de Belgische Spaarbankenvereniging en van de openbare kredietinstellingen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 9 van het besluit van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 19 maart 1991 over het eigen vermogen van de kredietinstellingen wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan toestaan dat artikel 7 evenmin van toepassing is op bijkantoren van kredietinstellingen met zetel in een land van de geografische zone A, buiten de Europese Economische Gemeenschap, voor zover aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° voor de kredietinstelling gelden in haar land van herkomst gelijkwaardige solvabiliteitsverplichtingen als de Europeesrechtelijke voorschriften ter zake;

Vu la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal n° 63 du 10 novembre 1967;

Vu les dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967, notamment l'article 15bis, inséré par la loi du 17 juillet 1985;

Vu la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, notamment l'article 234;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique;

Vu la consultation des banques et des caisses d'épargne privées, représentées par leur association professionnelle, et des institutions publiques de crédit,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'arrêté de la Commission bancaire et financière du 15 décembre 1992, modifiant l'arrêté du 19 mars 1991, relatif aux fonds propres des établissements de crédit, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 1992.

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Annexe

Arrêté de la Commission bancaire et financière modifiant l'arrêté du 19 mars 1991 relatif aux Fonds propres des établissements de crédit

La Commission bancaire et financière,

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 11, tel que remplacé par la loi du 30 juin 1975 relative au statut des banques, des caisses d'épargne privées et de certains autres intermédiaires financiers;

Vu la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, notamment l'article 9, tel que modifié par l'arrêté royal n° 63 du 10 novembre 1967 modifiant ladite loi du 10 juin 1964;

Vu les dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967, notamment l'article 15bis, inséré par la loi du 17 juillet 1985;

Vu la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit, notamment l'article 234;

Vu l'arrêté de la Commission bancaire et financière du 19 mars 1991 relatif aux fonds propres des établissements de crédit;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique;

Vu la consultation de l'Association belge des Banques, du Groupe belge des banques d'épargne et des institutions publiques de crédit,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 9 de l'arrêté de la Commission bancaire et financière du 19 mars 1991 relatif aux fonds propres des établissements de crédit est complété par l'alinéa suivant :

« La Commission bancaire et financière peut autoriser que l'article 7 ne s'applique pas davantage aux succursales des établissements de crédit qui ont leur siège dans un pays de la zone géographique A, autre que les Etats membres de la Communauté économique européenne, à condition que soient remplies les conditions suivantes :

1° l'établissement de crédit est soumis dans son pays d'origine à des exigences en matière de solvabilité équivalentes aux dispositions du droit de la Communauté européenne en la matière;

2° de wetgeving van het land van herkomst van de kredietinstelling erkent bij liquidatie het beginsel van de gelijke behandeling van de schuldeisers van het Belgische bijkantoor en de overige schuldeisers, inzonderheid die van de hoofdzetel;

3° de leiding van de kredietinstelling verbindt er zich toe om op het eerste verzoek van de Commissie hetzij de rechten en verplichtingen van het Belgisch bijkantoor door de hoofdzetel te laten overnemen, hetzij het bijkantoor de nodige middelen ter beschikking te stellen opdat dit zijn verplichtingen zou kunnen nakomen; er zijn in het land van herkomst van de instelling geen belemmeringen van wettelijke of reglementaire aard voor uitvoering van deze verbintenissen;

4° en voor bijkantoren van kredietinstellingen naar Belgische recht die in het betrokken land actief zijn, geldt er een gelijkwaardige regeling inzake solvabiliteitsverplichtingen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 1992.

De Voorzitter,

J.-L. Duplat.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 december 1992.

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

2° la législation du pays d'origine de l'établissement de crédit reconnaît en cas de liquidation le principe de l'égalité de traitement des créanciers de la succursale belge et des autres créanciers, en particulier ceux du siège central;

3° Les dirigeants de l'établissement de crédit s'engagent à ce que, à la première demande de la Commission, soit les droits et engagements de la succursale belge soient repris par le siège central, soit les moyens nécessaires soient mis à la disposition de la succursale pour qu'elle puisse faire face à ses obligations; la législation et la réglementation du pays d'origine de l'établissement ne s'opposent pas à l'exécution de cet engagement;

4° et les succursales d'établissements de crédit de droit belge actives dans le pays concerné, y bénéficient d'un régime équivalent en matière de solvabilité. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 1992.

Le Président,

J.-L. Duplat.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992.

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3184

MINISTERIE VAN FINANCIËN

11 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het minimumvoordeel uit het persoonlijk gebruik van een voertuig dat kosteloos of tegen een bijdrage ter beschikking van de verkrijger is gesteld (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

dat dit besluit van toepassing is op de voordelen die vanaf 1 januari 1993 worden verkregen;

dat het dus ten spoedigste ter kennis van de betrokkenen dient te worden gebracht;

dat dit besluit bijgevolg dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de vaststelling van het voordeel uit het persoonlijk gebruik van een voertuig dat kosteloos of tegen een bijdrage ter beschikking van de verkrijger is gesteld, mag het aantal kilometers voor een jaar niet lager zijn dan 5 000.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de vanaf 1 januari 1993 verkregen voordelen.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*.

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

F. 92 — 3184

MINISTÈRE DES FINANCES

11 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal fixant l'avantage minimum qui résulte de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis à disposition du bénéficiaire gratuitement ou moyennant une intervention (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 36;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant :

que le présent arrêté est applicable aux avantages obtenus à partir du 1^{er} janvier 1993;

qu'il doit donc être porté à la connaissance des intéressés dans les plus brefs délais;

que cet arrêté doit par conséquent être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour la détermination de l'avantage qui résulte de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis à disposition du bénéficiaire gratuitement ou moyennant une intervention, le nombre de kilomètres à retenir par année ne peut pas être inférieur à 5 000.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux avantages obtenus à partir du 1^{er} janvier 1993.

(1) Références au *Moniteur belge*.

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.